

台灣主婦聯盟生活消費合作社公益金
【結案報告】

打造共老家園 — 新濱老街廓的跨世代共融



申請單位：社團法人高雄市打狗文史再興會

補助單位：台灣主婦聯盟生活消費合作社

結案期間：2020 年 12 月

目錄

一、計畫名稱	-----	2
二、計畫緣起	-----	2
三、計畫目的與服務對象	-----	3
四、執行內容		
1. 後院整頓與活化	-----	4
2. 新濱街廓共好共學系列活動	-----	11
3. 社區水電 DIY 基礎班	-----	25
五、實際執行期程	-----	29
六、成果與效益	-----	29
七、經費支出明細表	-----	30

一、計畫名稱：打造共老家園—新濱老街廓的跨世代共融

二、計畫緣起

「新濱老街廓」位於高雄最早現代化之地—哈瑪星，為捷興二街與鼓山一路圍合的街廓，長約 80 公尺。經歷過日治時期身為市中心的繁華，以及 60 年代漁業發展中心的興盛，現在的新濱老街廓已隨產業轉移凋零，留在街廓的多是自戰後便棲居於此的七十歲至百歲耆老。

2012 年高雄市政府看中此地通往旗津和西子灣的觀光價值，在 3 月中發布拆遷命令，預計剷除街廓上超過百年的老屋，使地方的長輩們面對失去家園的壓力。幸好，彼時透過知識分子、藝文工作者以及地方居民的共通努力，以文化運動抵擋了未經協調的都市計畫，守護住具有文化價值以及居注意義的老街廓，同年底由居民參與創辦的在地組織「打狗文史再興會社」於街廓成立，更使得街頭巷尾重新恢復生機，年輕人群陸續進入，透過調查、展覽、修繕等活動和耆老們有著許多互動。



「打狗文史再興會社」的所在地為一棟 1910 年代建立の木造建築，現已超過 90 歲的老屋保存良好，且後方有一座半開放的後院，在街廓耆老的記憶中，上一代的房東龔阿公喜歡在此種種花草、陶冶身心，會社接手後，也有鄰居駱阿公經常來整地、種菜，種出一棵棵茁壯的香蕉樹，更會在香蕉成熟時分送給街廓的居民們一起享用，這樣美麗的記憶深深烙印在每一位居民的心中。然而，近幾年，街廓居民們年歲漸長，這兩位溫暖的長輩更是相繼辭世，街廓似乎漸漸失去朝氣。

為延續長輩們過往的居住記憶以及彼此陪伴了半個世紀的情誼，2019 年曾在會社後院執行「可食性地景」的計畫，計畫雖成功，但也有許多可以加強的部分，而今年將以「跨世代共融」為核心，延續食農教育外，更大規模改造後院為社區據點，同時設計一系列相關活動，期待能有所突破。

三、計畫目的與服務對象

在上個世紀建立起的空間裡，與上個世代串連至今的情誼，加入年輕世代的創意與擾動，一同打造新濱老街廓跨世代「共融、共老、共好」的未來。

活化。空間改造 | 整頓與美化「打狗文史再興會社」的後院在此計畫中佔了很重大的一部分，將依照土地的特性與日照等，重新規劃整體空間的運用，分別種植可食與景觀物種，更加入休憩區域，讓後院成為另類的生態小教室，打造宜居的社區環境。

活絡。社區意識 | 新濱老街廓的居民們已做了五十多年的鄰居，在個自的兒時記憶中就經常互相串門子、逢年過節也會彼此關心，但隨著時代的進步與繁忙，似乎都忘了這份情誼的珍貴之處。此計畫加入了多項的活動與課程，希望能再次串聯居民們的情誼，在輕鬆的活動氛圍中、分享生活大小事之餘，更凝聚社區意識。

活動。有益身心 | 以照顧後院植栽及參與活動與課程，吸引長者多踏出家門。許多長者經常把自己悶在家中，或時常覺得自己年紀大了，很多事都沒辦法做，但其實不然。希望能藉由一些較輕鬆、有趣，也不會對長輩造成身體負擔的活動提高對自身的信心，抑或培養出新的興趣，對長者的身心靈都能有所幫助。

活用。青銀共學 | 在後院的整頓與規劃、植栽的施作與照護以及各項課程中，都有街廓長者與青年志工的加入，兩個不同世代的學習方式與媒介截然不同，希望能在參與的過程中促進社群的溝通交流。此外，會社為經常性開放參觀的空間，平時除了居民外，也吸引許多文藝青年或同屬社區營造性質的團體到此交流，希望能在計畫執行的過程中啟發更多青年討論青銀共學的議題。

服務對象：主要為新濱老街廓居民，同時有青年志工的加入。



四、執行內容

此計畫的主軸為「打造社區據點」，並進行一系列相關活動及課程，執行內容分別為「後院整頓與活化」、「新濱街廓共好共學系列活動」與「社區水電DIY 基礎班」三大項。執行範圍於高雄市鼓山區的新濱街廓，參與對象以社區居民、社區志工與親子共學團為主。

1. 後院整頓與活化



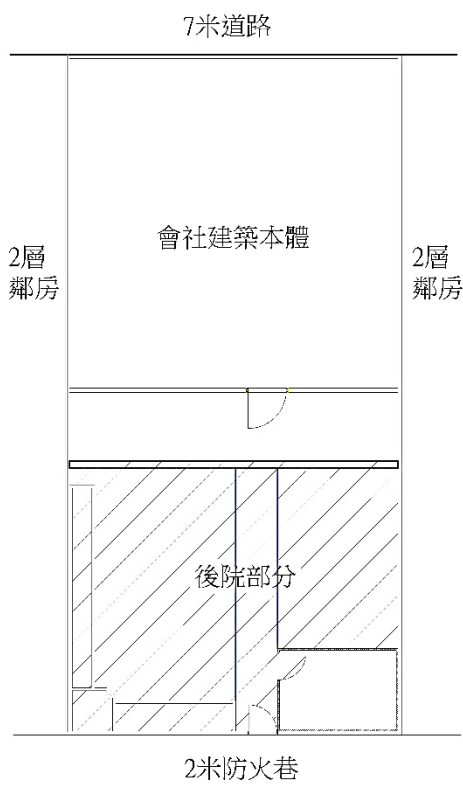
此次計畫整頓的後院位於會社的主要建築物後方(右上圖中的綠色區域)，在 2012 年會社進駐後，先後經歷多次整理與種植作物，但缺乏整體性規劃與維護，時常形成雜草叢生的問題，也易引來蚊蟲孳生。而經過這次長達四個月的整地、改變區域配置、增加人與人可互動的空間，更依照日曬、方位等特性，再保留原有作物後，新增適合種植的項目，讓後院生態多元化，也增加了休憩、居民交流、教育和活動的空間，讓大家走入後院享受綠意，更達到生態教育之目的。

A. 整體設計規劃

┃方位：

會社建築為座東南朝西北，西南面即左邊有兩層樓房相鄰。





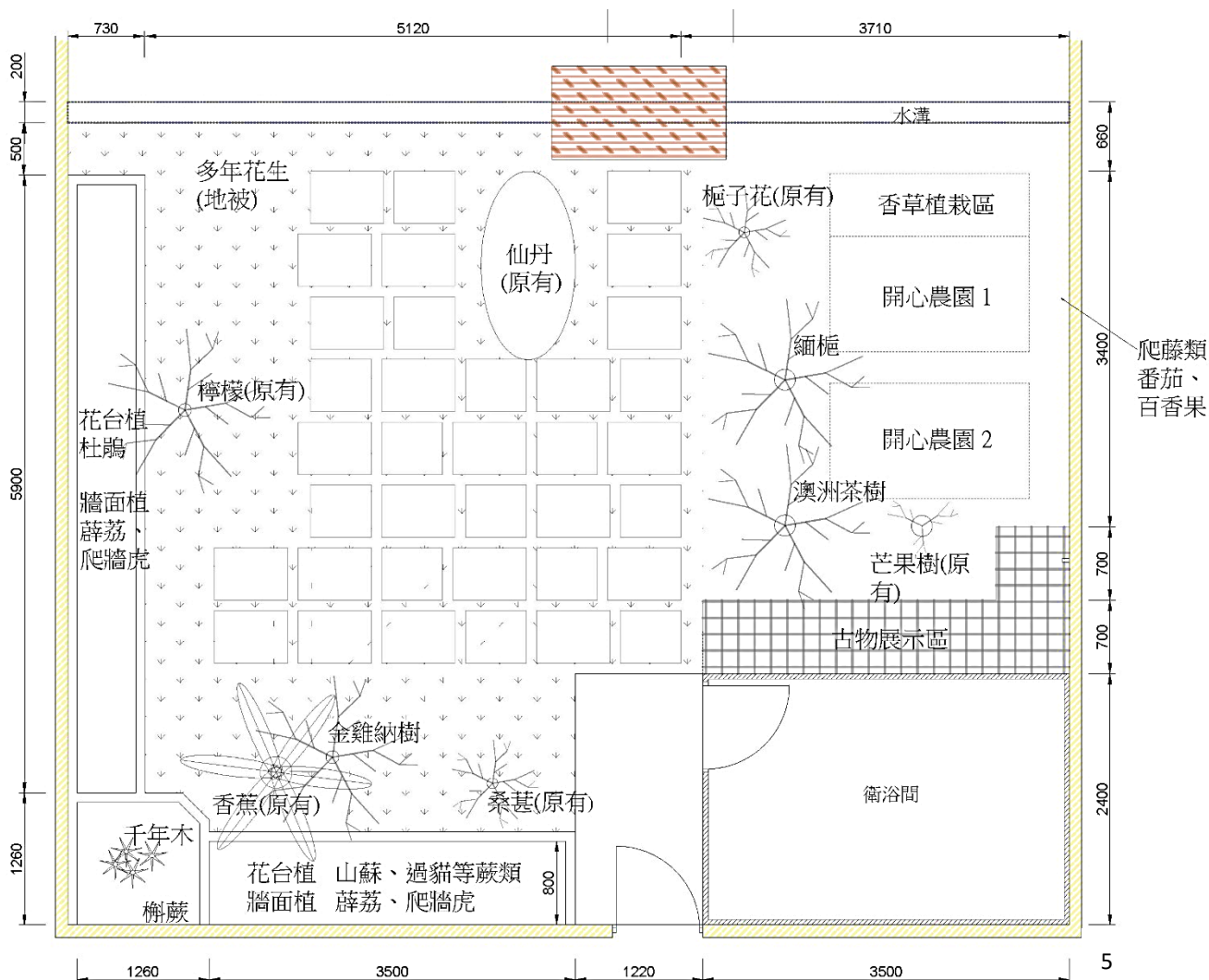
〈左圖〉會社 空間示意圖

〈下圖〉後院 設計配置圖

設計規劃上，依照區域特性分為左右兩側。

左側 | 日照因季節與角度關係，相對少於右側，有較多遮蔭，因此將其規劃為休憩區，鋪設大石板，方便居民在此乘涼歇息，亦可在此進行室外活動與課程。同時，選擇種植耐陰(又叫半陰性植物)或陰性植物。

右側 | 大部分區域具全日照適合種植農作物和陽性植栽，選擇保留開放讓居民隨意種植可食性作物的區塊，少部分半日照區域適合種植香草植物。而日式衛浴間旁則鋪設溪流砂步道，展示收藏保存之古物。



B. 整地

依據前述的規劃，進行大面積整地，重新分配土壤的比例，視未來的用途，改善特定區域土壤過多或貧瘠的問題，並將原有樹種遷移至較適合生長的方位。施作的成員除了請到專業園藝規劃師和多年經驗的園藝工之外，也有多位居民和社區志工前來協助。



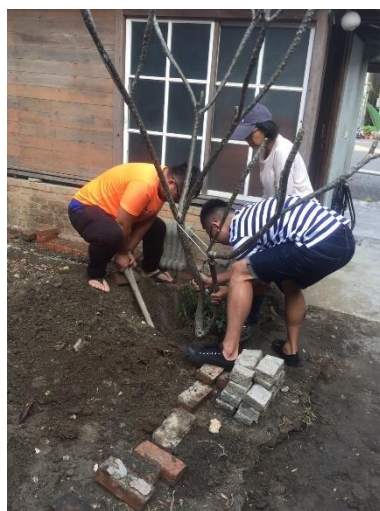
/整地前的後院較雜亂/



/整地翻土中/



/撤除原先作為區域分隔的磚塊/



/志工協助移植樹木/



/為鋪設石板，將多餘的土壤移除/



/保留狀況良好的物種/

C. 美化、綠化

為了讓後院成為可休憩、交流與舉辦小型活動的空間，規劃鋪設大石板，一方面改善原本石塊小徑較不便行走的問題，另一方面則是製造出人與人、人與植物都有較多的接觸空間。而在石板的相交處種植地被植物蔓花生，有效抑制雜草的生長外，也能綠化環境。同時將原先堆置工作器具的區域整理清空，擺放長椅，成為休息區。原先用來鋪設小徑的石塊則移至浴廁旁，作為展示古文物的區域。



/確認石板擺放的位置/



/在縫隙中補回土壤/



/居民、小朋友與志工一同協助完成蔓花生的栽種/



/後院空地原擺放許多器材與雜物/



/整理清空後成為乘涼的休息區/



/石塊鋪設的區域作為古物展示區/



/蔓花生長滿了之後綠意盎然/

D. 栽種

除了園藝師規劃栽種的物種之外，也開放讓附近居民與志工種植各式植物，有可食用的也有美觀的花草，像是薄荷、迷迭香、左手香、羅勒、艾草、香茅、紅莧菜、南瓜、蘆薈、青龍、絲瓜、百香果、檸檬、桑葚、爬牆虎、波斯菊、緬梔等等，種類非常多樣，也吸引了許多蝴蝶和瓢蟲等昆蟲的到來，讓後院每隔一段時間都呈現不一樣的風貌，處處是驚喜，更是生態學習的教室。



/大朋友帶小朋友一起體驗種植/



/結石累累的檸檬樹/



/南瓜開花/



/長型的南瓜隱身在其中/



/爬牆虎/



/波斯菊吸引來美麗的蝴蝶/



/吸引來蜜蜂授粉/



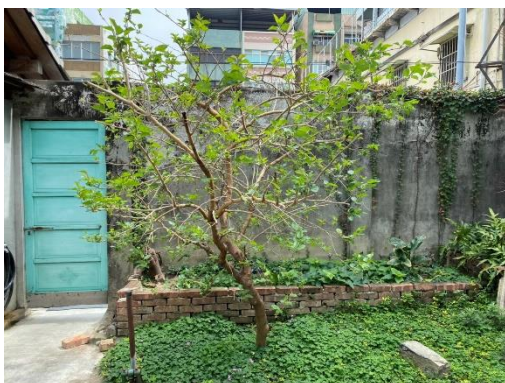
/牆邊也逐漸長滿植物/



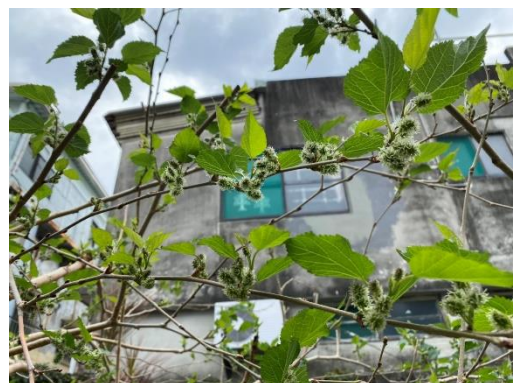
/蘆薈生長良好/



/千年木與蕨類植物/



/移除病原後桑葚樹充滿生氣/



/結石纍纍的桑葚/



/盛開的波斯菊/



/檸檬樹的花香味四溢/

E. 環境維護與利用

後院經過居民與志工們齊心協力的整頓後，獲得良好的迴響，也再度引發居民們對植物和園藝的興趣，而定期的維護便成為最重要的部分，日常的澆水、除雜草、清潔等工作，由會社的工作人員、居民、志工們輪流進行，園藝老師也會分享許多相關知識，從專業的角度教大家如何愛護環境，並鼓勵大家從「參與者」成為「生產者」，嘗試自給自足的綠色生活。

這樣豐富的生態也吸引許多前來會社參觀的遊客，在拍照留念之餘，也和志工們互相交流綠色生活的理念，更喜歡帶孩子來到這塊都市中的小農園，親近土地。

而會社也善加利用綠意盎然的後院，開設一系列活動，將後院作為天然教科書，帶領學員們接觸土地，利用眼前所見的各式植栽製作小小藝術品等，居民也非常喜愛到後院一起聚餐交流，徹底改變過去給人雜亂、蚊蟲多、不宜久留的印象，也常帶親朋好友到後院來看看。



/妹妹很喜歡後院，經常要爸爸帶她到會社澆花，非常愛護植物/



/小孩朋友走到後院都會好奇心大增，問這些漂亮的植物是甚麼/



/家長帶小孩來觀察植物/



/讓小朋友直接接觸土壤/



/志工與居民偶爾在後院用餐交流/



/後院維護良好/

2. 新濱街廓共好共學系列活動

此系列活動分為兩個部分，有四場「手作體驗再利用」及四場「美食無國界」活動，期待能在輕鬆有趣的體驗課程中，認識社區、認識在地文化。

手作課程是希望大家能仔細觀察生活周遭的小細節，思考這些常常被視為無用東西，還能以什麼樣的形式再利用。可能是成為美化環境的藝術品、可能是意想不到的妝點食物好幫手、可能是實用的隨身療傷小物、也可能是一種技藝的傳承。如何讓這些事物永續循環，創造零浪費的綠色生活，就邀請大朋友小朋友一起來腦力激盪吧！

美食課程則是以高雄曾經外銷到世界各地的香蕉、鳳梨罐頭、蔗糖、漁獲等在地食材，以新的創意料理形式呈現。在享受美食的同時，學習到高雄的產業和在地文化的演變，希望能透過活動，重新認識與愛護我們腳下這片土地，並用美食將我們的特色傳達到世界各地，瞭解到「在地化就是全球化」！

| 活動日期：

2020/11/28 (六)、12/05 (六)、12/12 (六)、12/19 (六)

| 活動地點：打狗文史再興會社後院

| 總參與人數：134 位/8 場次

| 年齡：歡迎各年齡層學員參與，與新濱街廓的居民和志工共同學習，期待在課程中促進不同世代的溝通交流。

| 報名網址：<https://forms.gle/u2bKVmsjtwcQXikT8>

【手作體驗再利用】

A. 染出新滋味

時間 | 11/28(六) 10:00-12:00

講師 | 三分顏色布工坊—洪靜文

人數 |

內容 | 植物染讓看似平凡的雞蛋擁有獨一無二的花紋，成為小小藝術品。

簡介 | 運用蔬果植物的天然色素作為染料，搭配會社庭院中隨手可得的葉片來拓印出各種造型，而這次要染的東西是雞蛋，讓大家能夠吃的健康、玩的天然又環保。且用來染雞蛋的布料是襪子，最後也可以帶回家變成你獨一無二的植物染襪，一點都不浪費又非常實用！



/老師請大家到後院找自己喜歡的葉片/



/老師將大家如何固定葉片，也鼓勵小朋友自己動手做/



/有各式各樣植物的葉片/



/使用洋蔥皮作為天然染劑煮蛋/



/老師和小朋友解釋植物染的原理/



/染完的雞蛋起鍋/



/小朋友開拆各自的雞蛋，驚呼連連/



/每一顆都美麗又獨一無二/



/大合照/

B. 天然蜂蠟護手膏

時間 | 12/05(六) 10:00-12:00

講師 | 洪崇榮(都市養蜂實踐者)

內容 | 認識生活在都市的蜜蜂；動手做蜂蠟護手膏。

簡介 | 你知道只要用蜜蜂的房子和隨手可取得的香草和食用油，就可自製安全的全天然護手膏嗎！如果加入左手香，還可以止癢呢！這次課程也會簡單說明小蜜蜂回到城市的故事，歡迎大朋友和小朋友一起來認識大自然的植物媒婆，小蜜蜂！



/介紹蜜蜂的生態/



/製作蜂蠟的天然材料/



/說明製作方法/



/讓小朋友動手體驗/



/家長與小朋友分工合作/



/靜置等待護手膏成形/



/完成品/



/大合照/

C. 麻繩編織寶貝袋

時間 | 12/12(六)10:00-12:00

講師 | 陳美子

內容 | 動態走訪新濱街廓及靜態手作編織。

簡介 | 走訪社區小巷，引導學員們觀察生活在我們社區中的各種植物，認識植物生態並學習如何照顧和培植，藉以美化提升社區生活環境。下半場的麻繩編織袋手作教學，認識麻繩來源和用途，傳授麻繩編織技巧，介紹編織袋在生活中的各種使用方式，結合各式植物栽種的搭配運用。



/老師介紹編織的各種可能/



/開始動手做//



/學員們互相幫忙/



/大家一邊編織一邊交流/



/小朋友也專注的獨立編織中/



/到街廓小巷尋找特別的植物/



/老師介紹各樣的植物/



/老師說明植物的特性/



/老房子與老樹共生/



/介紹植物從古至今的各種用途/



/小朋友被美麗的蕨類吸引/



/完成編織提袋大合照/

D. 港邊記憶・港邊技藝

時間 | 12/19(六)10:00-12:00

講師 | 山津塢團隊 王威棋 張淑雯

內容 | 介紹「繪葉書」的意涵、認識傳統技藝及體驗絹印明信片。

簡介 | 國立中山大學 USR 計畫團隊「山津塢」，連結地方傳統工藝與社區文史，推動大漁旗美學復興，改良網版印刷及傳統糊染技術再生，逐步找回式微卅年的老技藝。山津塢融入高雄港區意象創作，設計出獨一無二的大漁旗，透過策展、走讀、體驗活動，推廣在地美學應用，讓傳統大漁旗重新飄揚。



/老師介紹過去到現在的絹印技術/



/老師介紹這次體驗的材料/



/說明四色套印的流程/



/讓小朋友動手體驗/



/老師解釋套印的圖樣/



/四個顏色要依順序上色/



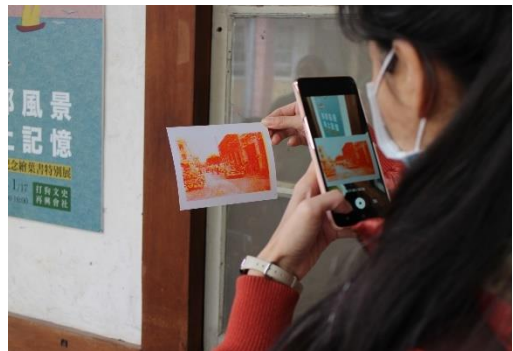
/家長帶著孩子體驗/



/孩子們越印越上手/



/大家都對套印的模板很好奇/



/一個圖樣是會社門口的老照片/



/另一個圖樣是鼓山區的老明信片/



/完成後大合照/

【美味無國界】

打狗文史再興會社的所在地一哈瑪星，從日本時期開始就十分繁榮，有著存放糖、米、香蕉等等貨物的倉庫，也有著當時最先進的漁港與商港，和海陸運輸的關係都非常密切，乘載著高雄盛極一時的產業發展。

讓我們乘坐時光機一同回到叱吒風雲的香蕉黃金時代認識衣服沾滿香蕉乳汁的蕉農，跟著運送甘蔗的專用五分仔運蔗車搖啊搖的來到打狗港，

看看瞬間征服日本味蕾的鳳梨如何被做成鳳梨罐頭，想像鼓山漁港的繁華輝煌歷史！

時空轉移的同時，讓夏日親子學學樂的康康老師帶著大家發揮創意，將香蕉、漁獲、鳳梨、蔗糖，四大古味打狗食材做成美味的世界料理！

E. 香蕉王國

時間 | 11/28(六)14:00-16:00

內容 | 吃著法式香蕉煎餅及香蕉巧克力冰棒遙想香蕉碼頭的金蕉年代



/老師介紹香蕉與高雄的連結/



/老師示範香蕉煎餅/



/給小朋友們試吃食物原味/



/同心協力製作煎餅/



/家長也在一旁協助/



/下鍋煎至上色/



/製作香蕉冰棒/



/小朋友很滿意自己的作品/



/大家一起享用/



/分送給街廓鄰居，與居民交流/

F. 哈瑪星漁業城

時間 | 12/05(六)14:00-16:00

內容 | 哈瑪星捕魚人遇見墨西哥炸魚塔可餅及牙買加飲料



/老師介紹哈瑪星漁業的歷史/



/老師示範如何製作塔可餅/



/讓孩子自己動手捏麵團/



/同心協力一起製作/



/媽媽以孩子為傲/



/用後院種植的薄荷調製飲料/



/製作天然飲品/



/老師和孩子們互動/



/滿意的享受自製下午茶/



/將學員與志工的愛心分送給居民/

G. 鳳梨罐頭奇蹟

時間 | 12/12(六) 14:00-16:00

內容 | 鳳梨罐詰工場裡的彩虹水果捲及鳳梨 Mojito 飲料



/老師介紹鳳梨品種的演變/



/老師說明鳳梨與會社老屋的關聯/



/老師示範水果捲作法/



/換孩子們動手做/



/家長在一旁協助/



/讓孩子發揮創意包水果捲/



/利用後院的香草植物為飲料調味/



/讓孩子動手搗果汁/



/製作出天然的水果飲料/



/孩子自己的成品很滿意/



/品嚐自己製作的健康小點心/



/將學員與志工的愛心分送給居民/

H. 甜蜜打狗港

時間 | 12/19(六)14:00-16:00

內容 | 跟著五分仔運蔗車，搖著晃著做元宵喝甜湯



/老師介紹台灣的糖業歷史/



/老師介紹製作元宵的材料/



/讓孩子們動手嘗試/



/家長和孩子同心協力/



/元宵完成/



/下鍋煮元宵/



/孩子們都很喜歡這項體驗/



/品嚐自己做的成品/

3. 社區水電 DIY 基礎班

日期 | 7/19、8/2、8/16、8/30、9/13、10/25、11/1、11/15，共八堂。

時間 | 14:00-16:00，一堂課兩小時。

地點 | 打狗文史再興會社

對象 | 報名的對象有街廓居民、會社成員、社區志工、哈瑪星居民等。

人數 | 92 人次/8 堂課

講師 | 駱國賓(街廓居民同時為水電達人)

簡介 | 講師駱桑就住在會社隔壁，具有專業的水電知識與技能，街廓中無人不知，只要家中有任何水電問題都會請教駱桑，駱桑也知無不教，非常願意幫忙，會社中的大小水電狀況也經常請駱桑協助，在大家的簇擁之下，駱桑答應開設此水電班，教授基礎的用電知識外，更包含「節電節能」的實用技能，學習將家中傳統燈管改為省電的 LED 燈、學習延長電器壽命的維護方式、學習讓家中電器起死回生，減少浪費，並將所學實際運用在會社電力設備的改裝上，希望能讓會社在注重後院生態的同時，一併做到節能，提升環境意識、友善環境。

課程內容 |

—電的基本認識

—電風扇清潔維修

—插座、開關安裝與修理

—電鍋清潔污垢

—插頭(一般/電鍋)修理

—抽水馬達故障排除

—延長線插座製作

—馬桶漏水修理

—電燈修理和安裝

—洗臉盆水龍頭更換和排水修理



/老師講解電的知識/



/介紹各種燈管的差異/



/說明省電燈泡的不同/



/示範電鍋修理/



/拆解延長線/



/說明延長線的構/



/學員實際操作/



/學員實際安裝/



/實際操作才會發現問題/



/碰到問題可以及時詢問老師/



/說明插座的構/



/學員們互相幫忙/



/老師說明各種電器的構/



/小班制的授課方式/



/老師耐心教導無法理解的學員/



/學員很開心獨自完成電燈安裝/



/實際修繕教室內的插座/



/讓學員有能力可以獨自修繕教室/



/老師口碑越來越好，學員增加/



/學習各種家電的修繕/



/學員將家中的風扇帶來實際修繕/



/說明抽水馬達的結構/

五、實際執行期程

工作項目/月份	1-2	3-4	5-6	7-8	9-10	11-12
整體規劃與撰寫計畫						
後院-廢棄物清運與空間整頓						
後院-整地與堆肥						
後院-鋪磚與鋪砂						
後院-陸續增加植栽						
後院-後續維護						
宣傳與學員招募						
社區水電班						
新濱街廓共好共學系列活動						
紀錄與分享						
結案工作						

六、成果與效益

1. 以社區後院作為「生態教育」的起點，讓居民由「參與者」成為「生產者」，嘗試自給自足的綠色生活，改變健康觀念、惜食、友善環境，活化空間更進一步凝聚社區意識。
2. 建立都市農園，實踐都市生態系統的宜居社區環境。
3. 不同年齡層與不同身分的參與者中，在此計畫中得到不同的回饋，年長的居民從活動中療癒身心、提升生活美學、改善環境，加深與在地的情感連結；青壯年志工在協助計劃進行的過程中發揮服務精神，同時交流社區營造經驗，持續分享本計畫的宗旨至各個社區團體，建立正向發展的能量；而學童則在活動中學習到動植物的生態知識、永續循環再利用的可能性、高雄在地豐富的文化歷史、傳承傳統技藝的重要性，更用心生活、愛護土地。
4. 水電課程教導學員節約能源的方法，正確的修護觀念有效提高電器使用壽命減少浪費。從換燈泡開始做起，以「節電」作為節約能源的第一步，持續推動能源再生及環境永續的精神。
5. 居民、志工、親子等參與者共學，達到跨世代共融、共好的宗旨。
6. 重新提升外界對新濱老街廓的關注，以多元且多樣的活動，開拓新濱老街廓的各種可能性。
7. 紀錄計畫過程成為推廣社區營造的範例，有效促使其他社區嘗試擾動。

七、經費支出明細表

編號	項目	數量	單位	單價	合計	說明	來源
一、人事費							
1	計畫統籌	1	式	5,000	5,000		自籌
2	專案人員	10	月	3,000	30,000	自3月至12月	補助
3	園藝規劃師	1	式	10,000	10,000	含整體規劃與階段性維護	補助
4	活動講師	16	小時	2,000	32,000	外聘講師鐘點費	補助
5	水電課講師	16	小時	1,600	25,600		補助
6	助教	32	小時	158	5,056		自籌
7	園藝工資	53	小時	158	8,374	整地/廢棄物清運/鋪設石板等	自籌
小計一					116,030		
二、課程/活動業務費							
1	活動材料費	134	份	150	20,100	8場活動總計 134人次參加	自籌
2	水電課材料費	1	式	5,600	5,600	由講師統一購買	自籌
3	器材設備費	1	式	5,000	5,000		自籌
小計二					30,700		
三、後院材料費							
1	石板	1	組	10,000	10,000	大70X50cm	自籌
2	植栽	1	式	9,800	9,800	蔓花生/爬牆虎/ 香草植物等	自籌
3	育苗材料	1	份	5,000	5,000	育苗架、盤	自籌
5	藤蔓攀爬架	1	式	3,700	3,700		自籌
小計三					28,500		
四、其他							
1	雜支	1	式	2,535	2,535	文書、安全用品 等耗材	補助
小計四					2,535		
總計					177,765	單位自籌：77,765 公益金補助：100,000	